

雑 草 雑 感

雑草に関する仕事をしている者の1人として“雑草”という言葉の持つ概念について、考えてみました。

通常，“雑草”から発想する日本人の概念は，“強く雄々しく，逞しく”でしょうか。ちなみに，学研国語大辞典にも，“生命力あるさま”に譬えられるとありました。

ところで，英語で雑草は weed，形容詞で，雑草のようなは，weedy，彼等英語国民の雑草からの発想を若干の資料で調べたところ，Oxford 版の諺辞典に，約10点の諺が，引用されていましたが，いずれも日本人の持つ良い意味での生命力を表現するような概念は，見られませんでした。若干の類似点でもと無理をして解釈したところで，“The weed overgrow the corn”が，“憎まれっ子世にはばかる”となりましょうか。また人間に対する形容詞としての“雑草のような”は，“Unhealthy thin and tall”と，いわゆる，“ひ弱なやせた人”と記されています。（OED 辞典）

“雑草”という言葉一つをとってみても，洋の東西で，考え方，見方が随分違うものです。

折しも，今年は国際農薬化学会議も日本で開催されるように，われわれ農薬に従事する者も今後ますます国際的な情報社会の中で対応してゆく必要があるように考えます。洋の東西による言葉のもつ概念の違いで，思わざる誤解や意思の疎通を欠くことの無いようにしたいものと考え次第です。

〔 財団法人 日本植物調節剤研究協会理事 石本信夫 〕
保土谷化学工業株式会社 農薬部長

目 次

（第15巻第11号）

世界の畑作雑草と除草体系

- (2) 世界の地域別農業と雑草（西ヨーロッパ・東ヨーロッパ・ソビエト連邦）……………2
＜宇都宮大学 竹松哲夫・竹内安智＞
5. 西ヨーロッパ……………2
6. 東ヨーロッパ……………7
7. ソビエト連邦……………9

水稻除草剤の少量散布について……………13

＜全農農業技術センター 佐合隆一＞

昭和56年度桑園関係除草剤・生育調節剤試験成績概要……………15

＜財団法人 日本植物調節剤研究協会＞

昭和56年度春夏作野菜花き関係除草剤・生育調節剤試験成績概要……………22

＜財団法人 日本植物調節剤研究協会＞

外国文献抄録

• 漂流した2,4,5-Tの野菜への影響……………40

新登録除草剤一覧……………43

表紙の写真は，カタバミの種子表皮細胞を走査電子顕微鏡で撮影したもの，亀甲突起型，4000倍。

〔写真提供者；笠原安夫氏〕